

LAS VACAS MÁGICAS Y OTROS PROBLEMAS

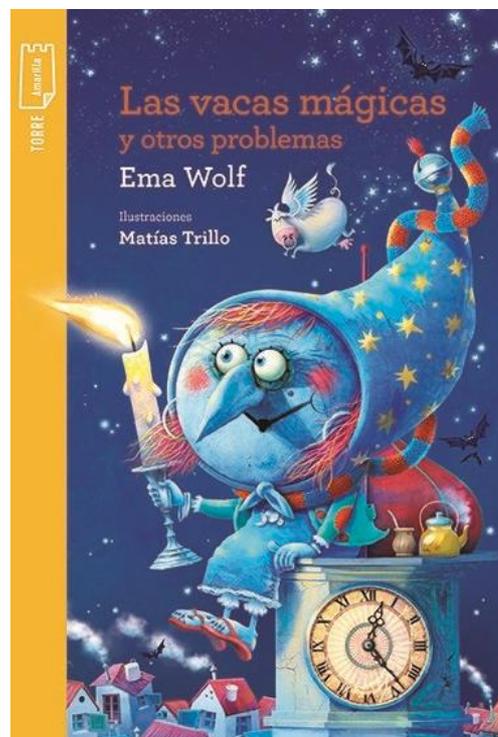
EMA WOLF

Ilustraciones: Matías Trillo

Páginas: 96

Formato: 20 x 14 cm

Colección: Torre Amarilla



/AUTOR

Nació en Carapachay, provincia de Buenos Aires, en 1948. Es licenciada en Letras y periodista. Por sus libros —que han sido traducidos a varios idiomas— obtuvo numerosos premios, como el Premio Nacional de Literatura Infantil, el Konex al mérito (en dos oportunidades) y una mención en el Premio Iberoamericano de Literatura Infantil y Juvenil. ALIJA, la Asociación de Literatura Infantil y Juvenil de la Argentina, la nominó como candidata al premio Hans Christian Andersen. Su obra ha sido recomendada por el Banco del Libro de Venezuela, la Lista de Honor IBBY y The White Ravens. En esta colección también ha publicado *La casa bajo el teclado*, *¡Silencio, niños!* y otros cuentos, *Libro de los prodigios* y *Un viaje de Timón*.

/ILUSTRADOR

Matías Grillo nació en Buenos Aires, en 1972. Es profesor de Pintura egresado de la Escuela Nacional de Bellas Artes “Prilidiano Pueyrredón”. Ha trabajado como ilustrador y animador para editoriales, agencias de publicidad y productoras audiovisuales de la Argentina y del exterior, y también colabora en revistas infantiles. Para Norma ha ilustrado *Cosas que los papás no saben*, *No te acerques a este libro*, *Reyes y pájaros*, *Libro de los prodigios*, *Un viaje de Timón* y *La casa bajo el teclado*.



/OBRA

Este libro está lleno de problemas. De algún modo, todos son problemas de amor: ¿Cómo hace la Noche para encontrar novio? ¿Qué impulso siente la araña que ama la música? ¿De qué forma ayudar a la querida señorita Clara, que se nos endemonia a cada rato? ¿Dónde se ha visto un gato que pierde la cabeza por una lata, y científicos serios que la pierden por un par de insectos? Describimos amores y sus problemas. Lo que no imaginamos es que, hacia el final, se presentaría un problema más grande que cualquier otro: el libro se nos llenó de brujas.

Un volumen de cuentos en donde el humor absurdo irrumpe en cada historia para dejarnos, a modo de desafío, una invitación a mirar las cosas desde otro lugar.

/¡A EXPLORAR!

1. Invite a sus alumnos a observar las imágenes de la tapa y del interior del libro. Dialogue con ellos acerca de los elementos que les resultan fantásticos (su aparición en determinado contexto rompe con la lógica de ese lugar) o exagerados (por el agrandamiento de sus rasgos, etc.)
2. Lean la contratapa. ¿De qué tipo son los problemas que se presentarán en el libro? Estos personajes serán los protagonistas de esos problemas: la Noche, una araña, la señorita Clara, un gato, científicos serios y brujas. Pregunte a sus alumnos de quiénes creen que podrían enamorarse cada uno (aliente a producir binomios disparatados para que vayan entrando en la lógica de los cuentos que van a leer)
3. Observen el índice. Pida a sus alumnos que atiendan a las diferencias tipográficas. En función de ellas, ¿qué dos partes aparecen en el libro? ¿Cuál es el título de cada uno de los diálogos que se anticipan?

/HORA DE LECTURA

1. En los cuentos de esta antología se hace presente el humor. Para adentrarse en el tema, lo invitamos a investigar en estos materiales sobre los mecanismos que generan la risa. Entre ellos, usted sabrá escoger el más adecuado para compartir y analizar con sus lectores; antes, durante o después de la lectura de estos cuentos.
 - ✓ El humor: <https://www.educ.ar/recursos/100835/el-humor>
 - ✓ Sobre el humor, los niños y lo infantil (Luis Pescetti): <http://bit.ly/2SLHf4t>
 - ✓ El humor en la literatura (Ema Wolf): <http://bit.ly/331W0oD>
 - ✓ Los distintos procedimientos del humor: <http://bit.ly/2ZrSFgp>



✓ “El humor en la literatura infantil y juvenil, un asunto serio”: <http://bit.ly/2YdlSh4>

2. Luego de la investigación puede proponer a sus alumnos compartir, en forma oral, algunos ejemplos de estos recursos humorísticos en los distintos cuentos. Visibilizar las herramientas que generan la risa permite afinar la percepción para aprovechar de otro modo el texto. Puede mostrar ejemplos de:

- **Exageración o hipérbole:** este recurso se destaca particularmente en la descripción del murciélago en “El sexo de las flores”.
- La **expectativa frustrada:** este recurso aparece en “Los duelistas”, con las acciones que hacen los personajes al final del cuento.
- La **irrupción del absurdo:** es uno de los recursos que abunda en los diálogos entre Porfirio y la señora.

También pueden localizar otros mecanismos para generar humor (como la **parodia**, el **costumbrismo** y la **sátira**) en el resto de los cuentos de la antología.

3. En el cuento “La Noche en la cornisa”, tanto la Noche, como el Insomnio y el Sol aparecen como personajes. Para reflexionar acerca del recurso de la **personificación**, deténgase con sus alumnos en la descripción que de ellos se hace en el cuento, en las acciones que realizan, en lo que piensan, etc. ¿Con qué otros personajes se utiliza el mismo recurso?

4. En “La Noche en la cornisa”, aparecen las siguientes frases:

Con el tiempo la relación se enfrió.

Al final se pudrió todo.

Fue una relación breve y tormentosa.

Pregunte a sus alumnos en qué otros géneros escucharon o leyeron estas frases (revistas “del corazón”, programas de espectáculos, etc.) y reflexione acerca de su uso en el cuento. ¿Por qué el narrador las incluye? ¿Qué visión quiere dejar sobre la luna? Estas preguntas pueden utilizarse para introducir el concepto de parodia.

5. En “Leopoldo” se utilizan la exageración y la expectativa frustrada para generar el humor. Las reacciones desmedidas de Carlino —cuando se entera de que Leopoldo sustrajo una lata y cuando comprende que lo hizo porque estaba enamorado y lo trata como a un hijo— son ejemplos de estos recursos.

Para que sus alumnos atiendan a estos y otros elementos, le proponemos que comparta con ellos estas preguntas:

- ✓ ¿Qué se imaginan que le va a pasar el doctor Carlino cuando descubran que su gato cometió un robo?
- ✓ ¿Qué explicación le da Carlino al encargado del supermercado?
- ✓ ¿De quién se ha enamorado Leopoldo? ¿Cómo se da cuenta Carlino de este enamoramiento?
- ✓ La cajera le dice a Carlino: “Los gatos crecen, doctor”. ¿Escucharon alguna vez una frase parecida? ¿Cómo se da cuenta Carlino del crecimiento de Leopoldo? ¿Qué hace a partir de eso? ¿Qué cree que va a pasar con su gato?

6. En “¡Clarita, el huevo!” la historia está contada por un narrador en primera persona del plural. Pregunte a sus alumnos cuál es la relación de ese narrador con Clarita y qué información se brinda en el texto para poder reconstruirla. La elección de este narrador va asociada a un recurso, la elipsis. El narrador, por obvias razones, omite contar lo sucedido en situaciones que lo dejarían “mal parado”: menciona lo de las chapas abolladas, el lío del ventanal grande, lo de las baldosas del patio, el asunto de los cascotes y el asunto del caño y los bomberos. Dialogue con sus alumnos acerca del uso de este recurso (la elipsis) y cómo se contradice con las acciones que quiere llevar adelante ese narrador en plural, todas tendientes a tranquilizar a Clarita.

Es una buena oportunidad para orientar el diálogo hacia aquellas actitudes que tienen alumnos y docentes: cómo se perciben unos a otros, qué situaciones creen que pueden hacer que el otro se incomode, cómo se les ocurre remediar esas situaciones, etc.

Propongan, entre todos, otras soluciones para que Clarita no se “endemonie”.

7. En “Un diálogo entre Porfirio y la dama” y en “Otro diálogo entre Porfirio y la dama” se parodia un género discursivo, el diálogo, que en general no es visto dentro de los utilizados en el ámbito escolar. Para informarse brevemente acerca de este género pueden leer los siguientes enlaces:

- ✓ Diálogo (género literario): <https://esacademic.com/dic.nsf/eswiki/347481>
- ✓ Diálogo literario y polémica religiosa en la Edad Media:
<http://www.anmal.uma.es/anmal/numero6/Cardelle.htm>

Si bien los alumnos conocen el **diálogo** en el marco de narraciones o como estructura del texto teatral, es importante revisar la **noción de conflicto que aporta este género**: cada uno de los interlocutores representa una posición, un modo de mirar el mundo, que entra en tensión en el desarrollo del diálogo. Pregunte a sus alumnos qué diferencias encuentra entre esos dos interlocutores en los dos diálogos: cómo son, que quiere cada uno, a qué le temen, en qué se diferencian sus intereses, qué relación los une, etc. Esta información deberán inferirla del contenido de los diálogos.

8. “El arquero” es uno de los dos cuentos de la antología que nos remiten a un personaje de la historia. Durante la lectura, pida a sus alumnos que realicen el relevamiento de todas las actividades que el protagonista ha realizado con su flecha desde que era niño (intentar agujerear las nubes, por ejemplo), pasando por su adolescencia (la usaba para el deporte) y su adultez (la utiliza para cazar comida). El arquero se refiere a aquellos días como felices, sin enemigos y sin miedos. Ese pasado se opone al momento de la narración en el que la flecha tiene la obligación de no fallar, de lo contrario será convertida en ceniza. Dialogue con sus alumnos acerca de las expectativas sobre el objetivo de esa flecha mientras van leyendo la historia: ¿contra quién o contra qué será disparada? ¿por qué no hay posibilidad de que falle? ¿qué sentimientos invaden al arquero antes de efectuar el tiro? ¿a qué se deberán esos sentimientos?

Es probable que algunos se sorprendan cuando se encuentran con la oración final: *El blanco es una manzana a cien pasos*. Por eso, para complementar la lectura del cuento, pida a sus alumnos que busquen información acerca del contexto histórico en que subsistieron los arqueros y que averigüen sobre un arquero en particular: Guillermo Tell. Este enlace puede servir como disparador:

La manzana de Guillermo Tell: <http://bit.ly/2ZsFA6x>

Relea con sus alumnos el relato e intente que establezcan conexiones entre la leyenda de Guillermo Tell y el punto de vista elegido para contarla.

9. En “Los duelistas”, lo humorístico recae en la crítica a un ritual que se ejecutaba antiguamente: el duelo. Pueden informarse más sobre este tema en este enlace:

El duelo, una forma de restaurar el honor: <http://bit.ly/32Yp8gl>

Converse con los alumnos acerca de los recursos humorísticos que pueden reconocerse en este texto: la presencia de anacronismos, los juegos de palabras, la expectativa frustrada, la exageración, etc. Puede utilizar estas preguntas para volver sobre la lectura que ya hicieron:

¿Por qué motivo se baten a duelo los naturalistas? ¿Les parece suficiente esa ofensa al honor? ¿Cómo podrían haber resuelto la disputa por el nombre del escarabajo? ¿Qué funciones tienen los padrinos del duelo en la historia? ¿Coinciden esas acciones con las de los padrinos de los duelos verdaderos? ¿En qué oraciones se concentra la máxima tensión del relato? ¿Qué sucede luego de hacer la caminata enfrentados? ¿Esperaban esa resolución?

Observen las siguientes expresiones:

- *Los comerciantes ponían un cartel que decía “cerrado por duelo” y aprovechaban para pasar el día al aire libre.*

- [Los padrinos] se saludaron entre ellos con la mejor onda porque se conocían de duelos anteriores.
- Los padrinos suspendieron a los duelistas por tres fechas.

¿Qué palabras creen que no corresponden al momento histórico en que se hacían duelos?

10. “Las vacas mágicas” es el título del cuento que se utiliza para nombrar esta antología. Un narrador en primera persona parodia el discurso de la nota enciclopédica y de la anécdota.

Pida a sus alumnos que hagan un relevamiento de las características de las vacas mágicas: la celestial y la risueña. Dialogue con ellos acerca de las diferencias entre ambas. Si lo considera necesario, puede armar un cuadro para sistematizarlas.

Investiguen si existen algún lugar en el que las vacas sean consideradas como se la cree a la celestial: casi una divinidad. Compartan la información obtenida.

¿Cuál es el rasgo de la vaca risueña que más conflicto causa?

En la anécdota sobre Victorino y la Malele se utiliza un recurso humorístico muy común: la repetición. Pida a sus alumnos que localicen en el relato las acciones que se repiten. ¿Qué efecto se produce cuando se acaba esa repetición? ¿Qué conflicto desencadena ese final?

11. La última sección de esta antología está conformada por una Enciclopedia de brujas famosas. Sería conveniente que los alumnos se familiaricen con el género *entrada de enciclopedia* para poder identificar luego qué elementos aparecen parodiados en esta.

Comparta con sus alumnos estos materiales para extraer algunas características del género:

- ✓ Enciclopedias: <https://www.educ.ar/recursos/106502/enciclopedias>
- ✓ 10 enciclopedias on line: <http://bit.ly/30W1fEm>
- ✓ ¿Qué es una nota enciclopédica? : <https://www.lifeder.com/nota-enciclopedia/>

Junto a sus alumnos, revisen qué características de las notas enciclopédicas se cumplen (por ejemplo, la organización alfabética, la brevedad) y cuáles se transgreden (por ej.: la inclusión de la bruja Verón, el uso de vocabulario subjetivo por parte del autor).

Luego de la lectura de todas las entradas de esta enciclopedia de brujas, dialoguen acerca de los criterios de selección que se pueden haber manejado para incluirlas. Intente establecer alguna clasificación que las contenga: brujas de historietas, brujas de pueblos antiguos, brujas con otros roles (cocineras, madres, por ej.), brujas literarias, brujas con forma de animal, brujas malignas, etc. Pida a sus alumnos que elijan una para ampliar la información sobre ella, con el contenido de otras enciclopedias no ficcionales, artículos de manuales, textos literarios, etc. Compartan la información

que cada uno obtuvo de otras fuentes. Evalúen si son coincidentes con la que aparece en el libro, si hay rasgos tergiversados o exagerados, etc.

/CRUCE DE ÁREAS

Ciencias Naturales

1. En el cuento *El sexo de las flores* aparece un animal relacionado con los cuentos de terror y las historias de fantasmas: el murciélago. Sin embargo, en esta historia, se rompe el modelo de murciélago terrorífico. Solicite a sus alumnos que identifiquen en el texto la descripción de este animal. Luego, con los docentes del área de naturales, averigüen en enciclopedias virtuales o en manuales del área si esa descripción se corresponde con lo que aparece en la historia. Además de observar las características morfológicas, preste atención a las valoraciones sociales negativas e indague acerca del origen de ellas.

En la historia, al murciélago se reivindica de tanta literatura que le hace mala prensa y se lo presenta como un pequeño cupido que ayuda al enamoramiento de las flores. A este proceso, en términos científicos, se lo llama polinización. Investigue particularmente con los alumnos sobre este tema y luego relea con ellos el cuento. ¿Qué nuevos significados surgen a partir de la información encontrada?

A partir de todo lo investigado, pueden pensar una nueva lista de valoraciones positivas para el murciélago.

Pueden utilizar estos enlaces para compartir con sus alumnos:

- ✓ Los murciélagos y la polinización: <http://bit.ly/2GzMNdA>
- ✓ El secreto del genoma de los murciélagos: <http://bit.ly/2Y77CYm>
- ✓ La belleza oculta de la polinización: <http://bit.ly/2OqODUo>

2. Otro de los animales que encontramos en los cuentos de la antología es la protagonista de “La araña y el melencudo”. Esta simple arañita doméstica que se enamora con toda su alma del melencudo Beethoven, teje su tela casi al mismo tiempo en que el músico compone su obra. Esta comparación puede servir de puntapié inicial para realizar una investigación acerca de la propiedad de las arañas que está enunciada en la historia. Pida a sus alumnos que localicen una oración en la que se presenta un “saber” sobre las arañas:

Las arañas —se sabe— no tienen oídos, sino que perciben los sonidos a través de los pelos del cuerpo.

A partir de esta afirmación, pueden investigar acerca de las características morfológicas de las arañas que se relacionan con su sistema auditivo.

Pueden comenzar compartiendo estos enlaces:

- ✓ Las arañas tejen sus redes para ‘sentir’ mejor: <http://bit.ly/2LNjWGW>
- ✓ ¿Sabías que las arañas escuchan a través de sus patas? <http://bit.ly/330wP5t>

En el final del cuento, la araña alcanza con su tela la cabeza del músico. ¿Cuál es su intención? ¿Por qué cree que lo logrará de ese modo?

Matemáticas

En *Tales y el bastón* se presenta como protagonista un personaje conocido por los docentes del área de Matemática: Tales de Mileto. En el texto se da una información importante sobre este sabio de la Antigua Grecia:

Dicen que siendo muy joven calculó la altura de la pirámide de Keops sin usar ningún instrumento de medición.

Se puede tomar este dato como inicio de una investigación acerca de la vida y obra de este personaje. En estos enlaces encontrarán información sobre este hecho puntual:

- ✓ La Pirámide de Keops y el Teorema de Tales: <http://bit.ly/2GC8Dgt>
- ✓ Teorema de Tales: <https://www.youtube.com/watch?v=q3uDac1B5M>

El narrador del cuento “supone” como Tales de Mileto se convirtió en uno de los grandes sabios de su tiempo. Busquen una biografía completa de Tales de Mileto. Luego de la lectura, vuelvan al texto literario y marquen todos los elementos que se desvían de lo que leyeron: anacronismos, la aparición del personaje de la abuela, la institución escolar, etc.

Arte

1. En un fragmento de *Las vacas mágicas* podemos leer:

De la vaca risueña no hay fotos ni dibujos porque —como se ha dicho— o es cualquier cosa menos vaca o desaparece en un instante. Se desplaza de un sitio a otro a gran velocidad y hasta hoy nadie pudo encerrarla.

Proponga a sus alumnos una recorrida virtual por esta exposición de vacas que se hizo hace algunos años en Buenos Aires.

- ✓ Cuando el campo llegó a la ciudad: <http://bit.ly/2K46ZI>



- ✓ Lluvia de Vacas en Puerto Madero: <http://bit.ly/32U10Ap>

Junto con los docentes de artes plásticas, pueden reflexionar acerca de este tipo de intervenciones urbanas, analizar las distintas estéticas y los objetivos de una exposición en la que se aunó arte y ayuda social. Pueden elegir algunas de las vacas intervenidas e investigar acerca del artista que la hizo.

2. Una vez que observen las distintas estéticas, incentive a que los alumnos realicen su propio modelo de “vaca mágica” (en papel, en cerámica o en los materiales que el docente sugiera) y que, la risueña o la celestial, sea intervenida a partir de los deseos y la imaginación de cada uno. Pueden fotografiar las vacas mágicas y agregarles, a cada una, frases extraídas del cuento. O inventarles a estas nuevas vacas risueñas situaciones de metamorfosis como las que aparecen en el cuento.

Ciencias Sociales

1. La enciclopedia de las brujas que aparece al final de la antología presenta historias de mujeres que tuvieron distintas funciones en la sociedad donde se desarrollaron. Si bien desde la literatura las brujas son personajes con connotaciones negativas (opuestos a las hadas, por ejemplo) la valoración que se hace de ellas en las historias es muy diferente. Invite a sus alumnos a recorrer estos textos (u otros seleccionados por los docentes de Sociales) que invitan a pensar el tema de las brujas desde otra perspectiva:
 - ✓ Saberes y poderes: <http://bit.ly/2MqZpHl>
 - ✓ El origen de las brujas: <https://monsterland.es/origen-brujas/>
 - ✓ La verdadera historia de las brujas en la Edad Media: <http://bit.ly/2MooUcz>

Sería interesante que se oriente la discusión acerca de las representaciones creadas en torno a las mujeres que oficiaban de científicas o que no respondían a la autoridad de un hombre, y cómo fueron estas las primeras en ser catalogadas como brujas y, en consecuencia, perseguidas y castigadas. En función de los intereses del grupo, puede alimentar esta secuencia con videos de la web.

2. Una actividad que complementaría el trabajo realizado en torno a la enciclopedia de brujas es el armado de un “geolocalizador de brujas”: releven los lugares adonde pertenecen las brujas de esta enciclopedia y localíenlos en un planisferio. Incluyan también la información acerca de la época en que se registró la aparición de esa bruja. Si quieren realizar esta actividad en formato digital, pueden consultar este tutorial de Google maps: <https://support.google.com/mymaps/topic/3024924?hl=es>
3. Así como los alumnos se acercaron a otras valoraciones históricas acerca de las brujas, inicie un diálogo con ellos sobre las nuevas brujas y sus connotaciones: ¿Cómo son hoy las brujas de las

series, de las historietas, de los dibujos animados, etc.? ¿Qué cambios en sus funciones y su aspecto físico se dieron? ¿A qué obedecerán esos cambios?

/PALABRAS EN ACCIÓN

En la Enciclopedia con la que se termina la antología aparecen brujas de distintos orígenes y tiempos históricos. Pida a sus alumnos que, en grupo, investiguen acerca de las brujas locales: realicen entrevistas familiares, busquen publicaciones sobre la historia del barrio, o consulten con vecinos acerca de esas “brujas” a las que se les atribuye, en la zona, poderes o facultades misteriosos. A partir de la información recolectada, escriban su propia entrada de enciclopedia para esta bruja. No olviden respetar todas las características del género y agregar una ilustración a cada una. Pueden exponer sus trabajos en un mural que conforme la Enciclopedia de brujas del barrio.

/PARA LOS INSACIABLES

- *¡Silencio, niños!* Torre Azul

En estos divertidos cuentos circulan personajes más bien raros: un hombre-bala, un naufrago exigente, un gran ladrón de pizzas, un rey que no quería bañarse... Una vez más, Ema Wolf, una maestra en la narrativa, hace de lo sofisticado y lo culto elementos que transmiten con sencillez ideas poderosas.

- *El libro de los prodigios.* Torre Amarilla.

Los cuentos de *El libro de los prodigios* contienen un despliegue de sucesos maravillosos, capaces de asombrar a chicos y a grandes que aún creen en los encantamientos.

- *La casa bajo el teclado.* Torre Amarilla.

Timón salió de la casa una mañana. Esta vez se proponía llegar a la antigua ciudad de Barabati. Un viaje fatigoso y lleno de peligros. Mientras tanto, en la casa, los Mocos descubrían que la única ventana del cuarto de Quintín había desaparecido. ¿Llegará Timón a su destino? ¿Recuperarán sus amigos la ventana perdida?

- *Un viaje de Timón.* Torre Amarilla.

Timón sale a buscar una nueva aventura: quiere llegar, en este viaje, a lo más alto de las montañas de Zardandán. Pero en el camino conoce a Aquiles, un hombre borroneado a causa de un hechizo que solo puede deshacer quien descubra la respuesta a una muy difícil adivinanza.

